

GUSTAV MAHLER

12 Lieder aus 'Des Knaben Wunderhorn'

No.4 Wer hat dies Liedlein erdacht
Up there on the Hill

English Version Addie Funk

tief/low

UE 3642 b

UNIVERSAL EDITION

Wer hat dies Liedlein erdacht

Up there on the Hill

Mit heiterem Behagen. *With easy gaiety.*

Gesang
(Voice)

Piano

The musical score is written in 3/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of three systems of music. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues the piano accompaniment, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing. The third system includes the vocal line with lyrics in German and English, and the piano accompaniment. The piano part in this system has dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Dort o - ben am Berg in dem ho - hen Haus! In dem
Up - there on the hill in the house so high, house so

Copyright 1914 by Universal Edition
Copyright renewed 1941 by Alma Maria Mahler

English version Copyright 1920 by Universal Edition
Copyright assigned 1952 to Universal Edition (London) Ltd., London

U. E. 3642^b 1691^b 3800.

Haus! *high!* Da guk - ket ein fei'n's, lieb's
At win - dow a dear, sweet

Mä - del her - aus. Es ist nicht dort da - hei - me! Es ist nicht dort da -
las - sie I spy. 'Tis not her - home up yon - der! 'Tis not her - home up

hei - me! Es ist — des Wirts — sein Töch - ter - lein! Es
yon - der! She is — the old — inn - keep - er's — lass! She

woh - net auf grü - ner Hei -
dwell - eth where green the heath -

Erleichterung.
Simplification.

Gemächlich. *Easily.*

f *p*

de! Mein Herz-le — ist wund! Komm,
er! My heart is — full sore! Come,

Schätz - le, — mach's g'sund! Dein' schwarz - brau - nen Äug - lein, die hab'n mich ver -
sweet, it — re - store! Thy spark - ling brown eyes they have wound - ed — me —

wundt! Dein ro - si - ger — Mund macht Her - zen — ge - sund. Macht
sore! Thy lips' hon - ey — store will cure hearts once more, make

Ju - gend ver - stän - dig, macht To - te - le - ben - dig, macht
 young quit their sigh - ing, new life give the dy - ing, make

Kran - ke ge - sund, macht Kran - ke ge - sund, ja, ge -
 sick well once more, make sick well once more, yes once

cresc. *f*

sund. Wer hat denn das schön schö - ne Lied - lein er -
 more. Who was it of this lit - tle dit - ty had

p

dacht? Es ha - ben's drei Gäns' ü - bers Was - ser ge - bracht. Zwei
 thought? It was by three geese o'er the wa - ter once brought. Two

p

grau - e und ei - ne wei - ße! Zwei grau - e und ei - ne wei - ße! Und wer — das —
 gray ones and a white one! Two gray ones and a white one! And he who this —

poco cresc. *-p*

Lied - lein nicht sin - - gen kann, — dem wol - - len — sie — es —
 dit - ty can't sing, — for — him — to — whis - tle — it — they're

cresc. *cresc.*

pfei - fen! Ja.
 wil - ling! Yes.

pp *cresc.*

Erleichterung.
 Simplification.

p *f* *p*

Fragmented text from the left margin, including a vertical list of numbers and some illegible characters.

UE

Printed in Austria

H II / 1969

GUSTAV MAHLER

12 Lieder aus 'Des Knaben Wunderhorn'

No.4 Wer hat dies Liedlein erdacht
Up there on the Hill

English Version Addie Funk

tief/low



L. 17 1GNG 47 f

N/Wu 4t/31

Wer hat dies Liedlein erdacht?/Klavierauszug - tief Es Dur

Einzelausgabe ohne Umschlag

UE 3642b

Platten-Nr. 3642b, 1691b, 3800

Texte deutsch und englisch (Addie Funk)

N/Wu 4t/31

Wer hat dies Liedlein erdacht?/Klavierauszug - tief Es Dur

Einzelausgabe ohne Umschlag

UE 3642b

Platten-Nr. 3642b, 1691b, 3800

Texte deutsch und englisch (Addie Funk)

